

# Isa

## Chapter 26

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

חֹמֹתָה	יְשִׁית	יְשִׁיעָה	לְנֵגֶעַ	עַזְעֵר	עִיר	יְהוָה	בָּאָרֶץ	תְּהִזָּה	תְּשִׁירָה	יְוָשֵׁר	תְּהִלָּא	בְּיֹום	1
<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H7896</a>	<a href="#">H3444</a>		<a href="#">H5794</a>		<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H7891</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	

בְּחַלְלָה:  
[H2426](#)

সে সময়ে যিহুদার লোকরা এই গান গাইবে॥ প্রভু আমাদের পরিআণ দিন॥ আমাদের একটি শক্তিশালী দুর্ভেদ্য নগর আছে॥

בְּתִיחּוֹן	שְׁמֵרָה	צְדִיקָה	נוֹרָה	וַיְבָא	שְׁעָרִים	בְּתִיחּוֹן	2
<a href="#">H0529</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H6662</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8179</a>		

ফটকগুলি খোলো॥ এক ন্যায়পরায়ণ জাতি প্রবেশ করবে॥ এরা ঈশ্বরের সুশিক্ষা মনে চলে॥

בְּתִיחּוֹן	בְּבָקָר	כִּי	שְׁלֹום	אַשְׁלֹום	תְּצִיר	סְמוֹךְ	יָצַר	3
<a href="#">H0982</a>			<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H5341</a>	<a href="#">H5564</a>	<a href="#">H3336</a>	

প্রভু॥ যেসব লোকরা আপনার ওপর নির্ভর করে এবং আপনার ওপর আস্থা রাখে তাদের প্রকৃত শান্তি দিন॥

בְּתִיחּוֹן	בְּבָקָר	כִּי	שְׁלֹום	אַשְׁלֹום	תְּצִיר	סְמוֹךְ	יָצַר	4
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3050</a>		<a href="#">H5703</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0982</a>

সদা সর্বদা প্রভুকে বিশ্বাস কর॥ তিনি তোমাদের চিরকালের নিরাপদ আশ্রয়॥

עַד	אָגָרֶץ	יְיִשְׁעָה	עַד	יְשִׁבְלִיתָה	יְשִׁבְלִיתָה	גְּשִׁגְבָּה	קְרִיָּה	מְרוּם	יְשִׁבְיִ	הַשָּׁה	כִּי	5
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H7682</a>	<a href="#">H7151</a>	<a href="#">H4791</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H7817</a>		

עַבְרָה:  
[H6083](#)

কিন্তু প্রভু দান্তিক শহরকে ধ্বংস করবেন এবং তার অধিবাসীদের শান্তি দেবেন॥ দান্তিক শহরকে তিনি মাটিতে ছুঁড়ে ফেলবেন॥ সেই শহর ধূলোয় মুখ থুবড়ে পড়বে॥

תְּরִמְמָנָה	רְגָלָל	עַנְיִ	בְּעָמִי	דְּלִים	לְפָלָ	7
<a href="#">H7429</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H1800</a>	

তখন দীনহীন এবং বিনয়ী মানুষরা সেই ধ্বংসস্তুপের ওপর দিয়ে চেঁটে যাবে॥

אֶরְחָ	אָגָ	לְצִדְקָה	מִשְׁגָּרִים	יְשֵׁרָה	מְעַנְלָה	צְדִיקָה	סְלָ	8
<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H4339</a>	<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H4570</a>	<a href="#">H6424</a>		

সততাই ভাল লোকের বেঁচে থাকার পথ॥ যা কিছু সরল ও সত্য ভাল লোকরা তাকেই অনুসরণ করে॥ ঈশ্বর আপনি সেই পথকে মসৃণ করুন যাতে সহজে তাকে মনে চলা যায়॥

אָগָ	אֶরְחָ	מִשְׁפְּטִיךְ	יְדָה	קְרִיָּה	לְשָׁמָה	וְלִזְכָּרָה	גְּנָוָתָה	গৱান	9
<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H2143</a>	<a href="#">H8378</a>	<a href="#">H5315</a>		

আমার আত্মা আপনার সাথে রাত্রিবাস করতে চায়। আমার আত্মা প্রতিটি নতুন দিনের ভোরে আপনার সঙ্গে থাকতে চায়। প্রথমীতে আপনার বিচার যখন নেমে আসবে তখন মানুষ বেঁচে থাকার সঠিক পথ শিখবে।

ס	יְהוָה:	נְאֹת	יְרָאָה	וּבְלָ	יְעַיֵּל	נְכֹחוֹת	בָּאָרֶץ	צְדָקָה	לְמִנְדָּר	כָּלָ	רְשָׁעָה	יְחִזָּה	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H3068 H1348 H7200 H1077 H5765 H5229 H0776 H6664 H3925 H1077 H7563

ଦୁଷ୍ଟ ଲୋକଦେର ପ୍ରତି ଯଦି ଆପଣି ଶୁଦ୍ଧ ଦୟା ଦେଖାନ ତାହଲେ ତାରା କୋନ କିଛି ଭାଲ କରତେ ଶିଖିବେ ନା ॥ ଏମନକି ଦୁଷ୍ଟ ଲୋକରା ଭାଲୋ ପୃଥିବୀତେ ବାସ କରିଲେ ଓ ତାରା ଖାରାପ କାଜ କରିବେ ॥ ତାରା କଥନେ ପ୍ରଭର ମହତ୍ ଦେଖିତେ ପାପ ନା ॥

תְּאַכְּלָמָם:	אַשְׁרִיךְ	אַש	אַפְּךְ	עַם	קְנַאתָהּ	וַיְבָשֵׁו	יְהֹוָה	יְהֹוָה	כָּלָה	יְהֹוָה	רַמָּה	יְהֹוָה
H0398	H0784	H0637		H7068	H0954	H2372	H2372	H1077	H3027			H3068

0

କିନ୍ତୁ ପ୍ରଭୁ ମେଇ ସବ ଲୋକଦେର ଶାନ୍ତି ଦେବାର ଜନ୍ୟ ପ୍ରମୃତ ହେନ୍ତି ନିଶ୍ଚିତ ଭାବେଇ ତାରା ଏଠା ଦେଖିତେ ପାବେ ତାରା କି ଏଠା ଦେଖିତେ ପାବେ ନା? ପ୍ରଭୁ ଦୁଷ୍ଟରୋ ଦେଖୁକ ଯେ ଆପନାର ଲୋକଦେର ଜନ୍ୟ ଆପନାର ଯେ ଭାଲବାସା ତା ଖୁବ ଦୃଢ଼ି ନିଶ୍ଚିତ ଭାବେ ତାରା ଲଜ୍ଜିତ ହେବେ ଆପନାର ଶକ୍ତଦେର ଜନ୍ୟ ଯେ ଆଣୁଣ ରାଖା ଆଛେ ତା ଓଦେର ପଡ଼ିଯେ ଶେଷ କରେ ଫେଲକ ।

לְנָהָן	פְּעַלְתָּה	מִעְשָׁנוּ	כָּל-	גַּם	כִּי	לְנָהָן	שָׁלוֹם	תְּשִׁפְתָּה	יְהֹוָה	—	12
—	—	—	—	—	—	—	H7965	H8239	H3068	H6466	H4639

প্রভু আমরা যে সব কাজ করার চেষ্টা করেছিলাম সে সব কাজে আপনি সফল হয়েছেন। তাই আমাদের শান্তি দিন।

שםך:	נוכיר	בקה	לברד	זילטך	ארנים	בעלונו	אללהינו	יהונה	13
—	H2142	—	H0905	H2108	H0113	H1166	H0430	H3068	—

ପ୍ରଭୁ ଆପଣିଇ ଆମାଦେର ଝେଲର କିନ୍ତୁ ଅତୀତେ ଆମରା ଅନ୍ୟ ଦେବତାଦେର ମେନେ ଚଲତାମ ଆମରା ଛିଲାମ ଅନ୍ୟ ମନିବଦେର କିନ୍ତୁ ଏଥିନ ଆମରା ଲୋକଦେର ଶୁଦ୍ଧ ଆପନାର ନାମଟି ଆରଣ କରାତେ ଚାଇଁ

מְתִים	בָּלֶן	יְחִיּוֹ	רְפָאִים	בָּלֶן	יְקָמוֹ	לְכֹנוֹ	פְּקָדָת	וְתִשְׁמִילָם	וְתִאָבֵד	כָּלֶן	זָכָר	14		
<a href="#">H2143</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H8045</a>							<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H7496</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H4191</a>

সেই সব মৃত দেবতারা বেঁচে ওঠে না ॥ সেই সব প্রেতগণ মৃত্যু থেকে আর জেগে ওঠে না ॥ আপনি তাদের ধ্বংস করার সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন ॥ এবং তাদের সম্বন্ধে আমাদের ভাবনা উদ্বেক করবার যা কিছু তা সবই আপনি ধ্বংস করেছেন ॥

ארץ	קָנְטוּרָה	כָּלָה	רְחַקְתָּה	נְכְבָרָתָה	לְגַוִּי	יִסְפָּתָה	יְהֹוָה	לְגַוִּי	יִסְפָּתָה
H0776	H7099	H3605	H7368	H3513		H3254	H3068		H3254

ହେ ପ୍ରଭୁ ॥ ଏଇ ଜାତିତେ ଆରୋ ଯୋଗ କର ॥ ଏତେ ଯୋଗ କର ଏବଂ ସମ୍ମାନିତ ହୁଏ ॥ ଦେଶଟିର ସର୍ବଦିକେର ସୀମା ବୃଦ୍ଧି କର ॥

לְמוֹ:	לְחַשֵּׁ	מוֹסְרָה	לְחַזְקָה	בְּקָרָב	בְּצָרָה	יְהֹוָה	16
		H4148	H3908	H6694		H3068	

প্রভু<sup>০</sup> লোকে যখন বিপদে পড়ে<sup>০</sup> তখন আপনাকে স্মরণ করে<sup>০</sup> আপনি যখন তাদের শাস্তি দেন<sup>০</sup> তখন তারা আপনার কাছে নীরব প্রার্থনা করে<sup>০</sup>

יְהֹוָה:	מִבְנֵي	גִּיאָנוּ	כָּו	בְּתַכְלִיתָה	הַזְּעַק	תְּחִילָה	לְלִרְתָּה	תְּקִרְבָּה	הַরָּה	כָּמוֹ	17
	H3068	H6440	H1961		H2199		H3205	H7126		H3644	

ঠিক যেমন একটি গর্ভবতী মহিলা জন্ম দিতে যাচ্ছে এবং প্রসব যন্ত্রনায় চিকিৎসার করে কাঁদে<sup>০</sup> তেমনি<sup>০</sup> হে প্রভু<sup>০</sup> আমরা আপনার সামনে এসেছি<sup>০</sup>

תְּבָלָה:	יְשָׁבֵן	יְפָלוּ	וּבָלָן	אָרָן	נַעֲשָׂה	כָּל	יְשֻׁוָּת	רִיחָה	יְלָדָנָה	כָּמוֹ	תְּלִינוּ	গি য়ানী	18	
	H8398	H3427	H5307	H1077	H0776		H1077	H3444	H7307	H3205	H3644		H2029	

একই ভাবে<sup>০</sup> আমাদের যন্ত্রণা আছে এবং আমরা জন্ম দিই<sup>০</sup> কিন্তু শুধুই বাতাস<sup>০</sup> আমরা পৃথিবীর জন্য নতুন মানুষ তৈরী করতে পারি না<sup>০</sup> আমরা দেশের জন্য মুক্তিআনন্দে পারি না<sup>০</sup>

וְאַরְזָה	קְרַבְתִּי	אָוֹרָת	טָל	כִּי	עָפָר	שְׁבִנִי	וּרְגַנְעָה	הַקִּיצָה	יְקַוְעָה	גִּבְלָה	מְתִיבָה	יְהֹוָה	19
H0776	H2919		H2919		H6083	H7931		H6974		H5038	H4191	H2421	
ס : רְאִים תְּבִילָה												H5307	H7496

কিন্তু প্রভু বলেন<sup>০</sup> “তোমাদের লোকরা মারা গিয়েছে<sup>০</sup> তবে তারা আবার বেঁচে উঠবে<sup>০</sup> আমার মানুষদের মৃতদেহগুলি মৃত্যু থেকে জেগে উঠবে<sup>০</sup> মৃত মানুষরা মাটিতে উঠে দাঢ়াবে এবং সুস্থি হবে<sup>০</sup> তোমাদের আচ্ছাদিত শিশিরসমূহ নতুন দিনের আলোর মতো ঝলক করবে<sup>০</sup> এর অর্থ এই<sup>০</sup> নতুন সময় আসছে যখন পৃথিবী মৃত মানুষদের মধ্যে নতুন প্রাণের সঞ্চার ঘটাবে<sup>০</sup>”

עַד	רְגָנָע	כְּמַעַט	חַבִּי	בְּעֵדָה	( רִלְתָּה )	דְּלִתְיָה ]	וּסְגָר	בְּחַדְרִיָּה	בָּא	עַמִּי	לְ	20	
H5704	H7281	H4592	H2247	H1157			H5462	H2315	H0935		H3212		
[ יְהֹוָה ] זָם : ( יְשָׁבֵר - ) H2195													

আমার লোকরা<sup>০</sup> তোমরা তোমাদের ঘরের ভেতরে যাও<sup>০</sup> দরজা বন্ধ কর<sup>০</sup> ক্ষণিকের জন্য লুকিয়ে ঘরে থাক<sup>০</sup> ততক্ষণ পর্যন্ত লুকাও যতক্ষণ না ঈশ্বরের রোধ শেষ হয়<sup>০</sup>

אָתָּה	הָאָרֶן	הַלְּתָה	גַּמְלָה	עַלְיָה	הָאָרֶן	הַלְּשָׁבָה	וְיִשְׁבָּה	עַזְוֹן	לְפָקַד	מִמְקָמוֹ	אָזָּא	יְהֹוָה	הַגָּה	כִּי	21
H0853	H0776	H1540			H0776	H3427	H5771		H4725	H3318	H3068	H2009			
ס : הַרְגִּיָּה : עַל עַזְוֹד תְּכַסָּה וְלֹא רְמִיה														H2026	H5750 H3680 H3808 H1818

পৃথিবীর লোকদের কুকর্মের বিচার করতে প্রভু জেরুশালেমের মন্দির ছেড়ে চলে যাবেন<sup>০</sup> পৃথিবী নিহত লোকদের রক্তপ্রকাশিত করবে<sup>০</sup> পৃথিবী আর মৃত মানুষদের আচ্ছাদিত করবে না<sup>০</sup>